

Luke 9:18-27

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Luke 9:18-27

Literal Translation

Introduction

- 18) **And it happened as He was praying alone, the disciples were with Him, and He questioned them, saying, “Whom do the crowds say me to be?”**
- 19) **And when they answered they said, “John the Baptizer,” and others “Elijah,” and others that “some prophet of the ancient ones rose up.”**
- 20) **and He said to them, “But whom do you yourselves say me to be?” And when Peter answered he said, “The Christ of God.”**

Luke 9:18-27

Literal Translation

- 21) **And when He warned them He commanded *them* to tell this to no one,**
- 22) **having said that “It is necessary *for* the Son of Man to suffer many things and to be rejected from the elders and chief priests and scribes, and to be killed, and to be raised the third day.”**
- 23) **And He was saying to everyone, “If anyone desires to come after me, let him deny himself and let him take up his cross, and let him follow me.**
- 24) **For whoever should desire to save his life, will lose it; but whoever loses his life on account of Me, this one will save it.**

Luke 9:18-27

Literal Translation

- 25) **For what is *a* man profited having gained the whole world, but having destroyed or having suffered loss of himself?"**
- 26) **For whoever should be ashamed of Me and My words, this one the Son of Man will be ashamed of, whenever He should come in His glory and of the Father and of the holy angels.**
- 27) **But I say to you truly, there are some of the ones who have been standing here who will never taste of death until they should see the kingdom of God."**

Luke 9:18-27

Greek / English Interlinear

18) Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον καταμόνας
And it happened in the to be Him praying alone

(κατὰ μόνας), συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί· καὶ ἐπηρώτησεν
(according to alone), were with Him the disciples; and He asked

αὐτοὺς, λέγων, Τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι;
them, saying, Whom me are saying the crowds to be?

19) οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπον (εἶπαν), Ἰωάννην τὸν βαπτιστήν·
the ones and having answered said (said), John the baptizer;

ἄλλοι δὲ Ἠλίαν· ἄλλοι δὲ, ὅτι προφήτης τις τῶν ἀρχαίων
others and Elijah; others and, that prophet some of the ancient ones

ἀνέστη.
rose up.

20) εἶπε(ν) δὲ αὐτοῖς, Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;
He said and to them, Yourselves and whom me you say to be?

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε(ν), Τὸν Χριστὸν τοῦ Θεοῦ.
having answered and the Peter said, The Christ of the God.

21) ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς παρήγγειλε(ν) μηδενὶ (εἰπεῖν)
the One and having warned them He commanded to no one (to tell)

λέγειν τοῦτο,
to tell this,

Luke 9:18-27

Greek / English Interlinear

22) εἰπων ὅτι Δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ
having said that It is necessary the Son of the man many things

παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ
to suffer, and to be rejected from the elders and

ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ
chief priests and scribes, and to be killed, and the third

ἡμέρα ἐγερθῆναι (ἀναστῆναι).
day to be raised (to be raised).

23) ἔλεγε(ν) δὲ πρὸς πάντας, Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου
He was saying and to everyone, If anyone is desiring after of me

ἔλθειν, (ἔρχεσθαι) ἀπαρνησάσθω (ἀρνησάσθω) ἑαυτὸν, καὶ
to come, (to be coming), let him deny (let him deny) himself, and

ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν, καὶ
let him take up the cross of him according to day, and

ἀκολουθείτω μοι.
let him follow me.

24) ὃς γὰρ ἂν (ἐὰν) θέλη τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι,
who for ever (ever) should desire the life of him to save,

ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ
he will destroy it; who and ever should destroy the life of him

ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.
on account of me, this one will save it.

Luke 9:18-27

Greek / English Interlinear

25) τί γὰρ ὠφελείται ἄνθρωπος, κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον,
what for does profit man, having gained the world whole,

ἐαυτὸν δὲ ἀπολέσας ἢ ζημιωθείς;
himself and having destroyed or having suffered loss of?

26) ὅς γὰρ ἂν ἐπαισχυνθῆ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον
who for ever should be ashamed of me and the my words, this one

ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἔλθῃ ἐν
the son of the man will be ashamed, whenever He should come in

τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἁγίων ἀγγέλων.
the glory of Him and of the father and of the holy angels.

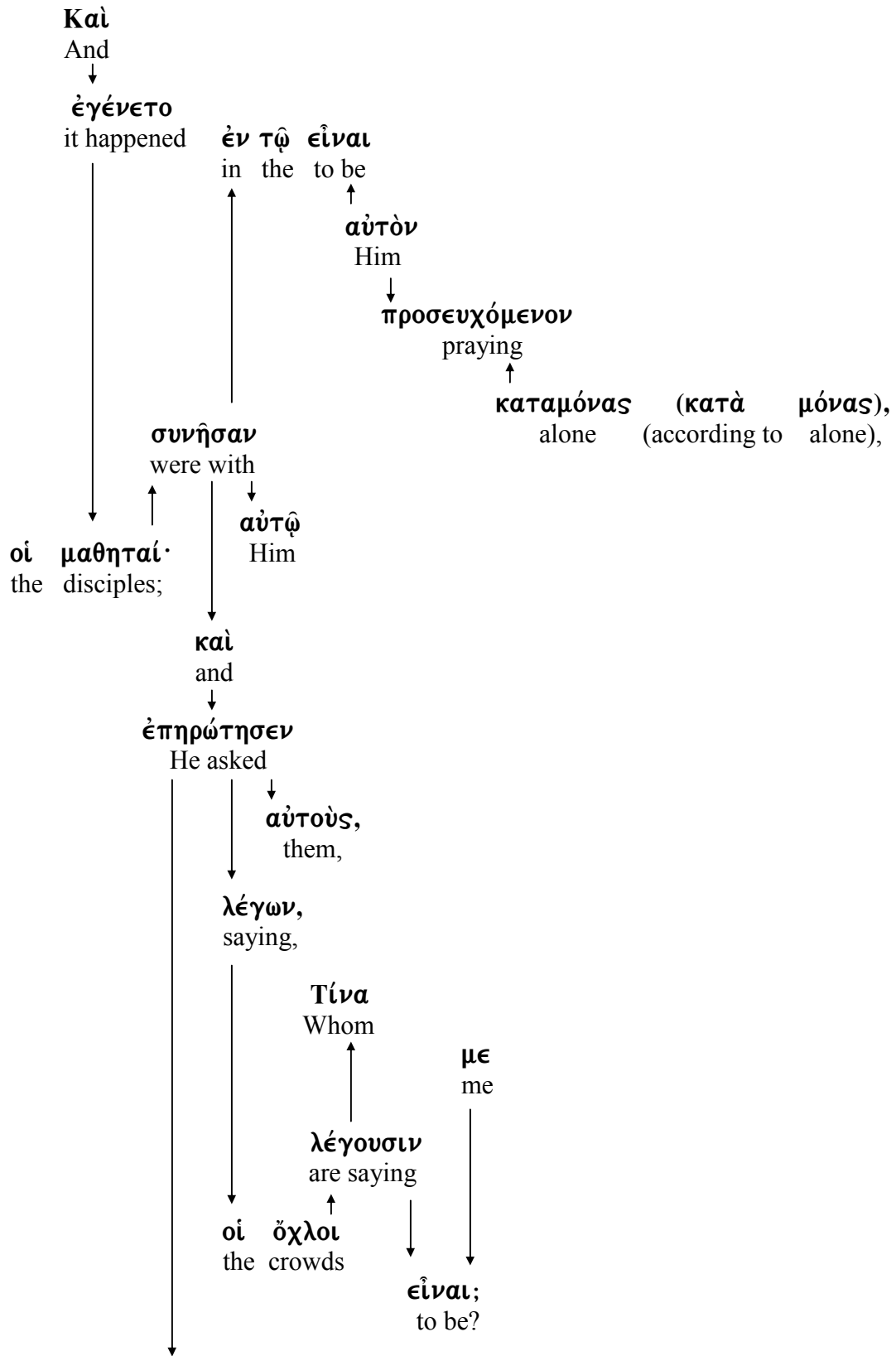
27) λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσί(ν) τινες τῶν ὧδε (αὐτοῦ)
I say and to you truly, there are some of the ones here (here)

ἐστηκότων, οἱ οὐ μὴ γεύσονται (γεύσονται) θανάτου,
who have been standing, who no not will taste (should taste) of death,

ἕως ἂν ἴδωσι(ν) τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
until they should see the kingdom of the God.

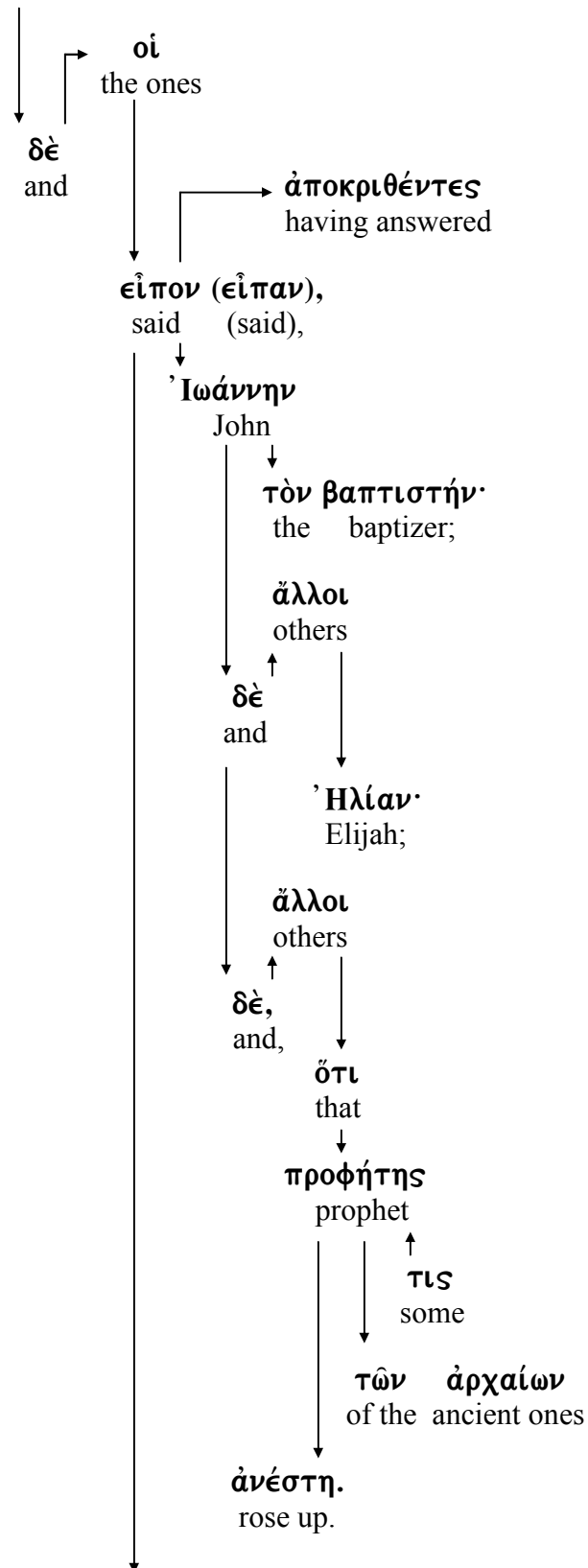
Luke 9:18-27
Diagram

18)



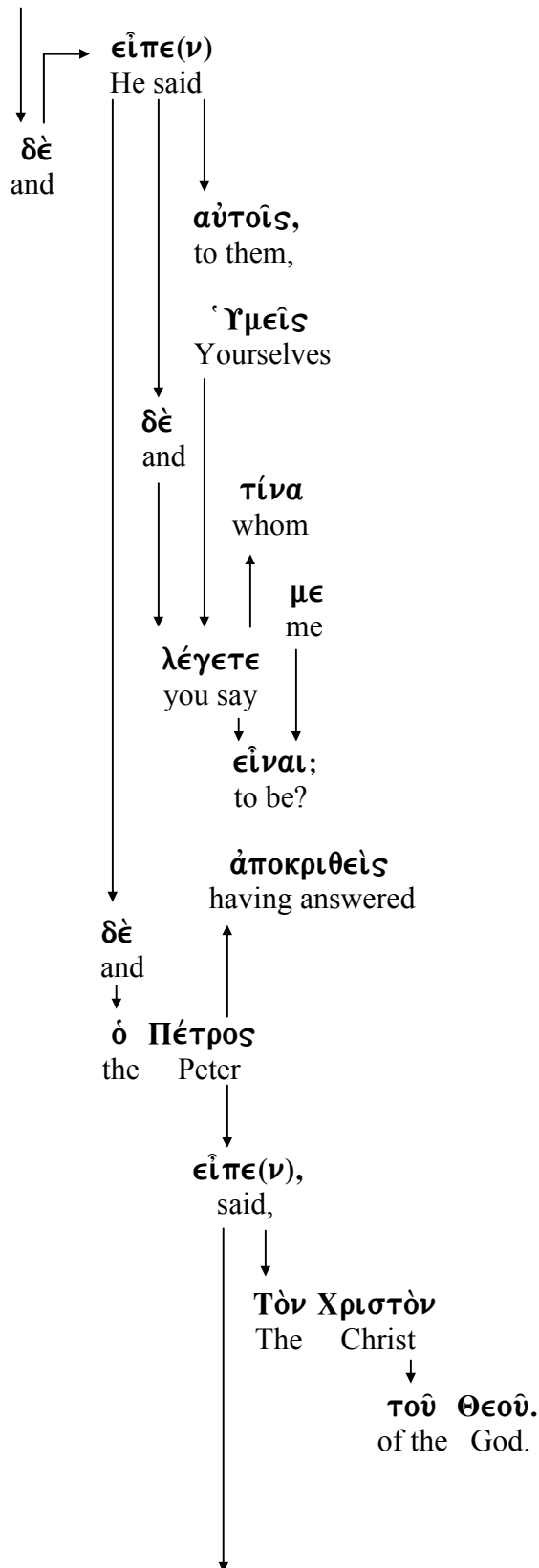
Luke 9:18-27
Diagram

19)



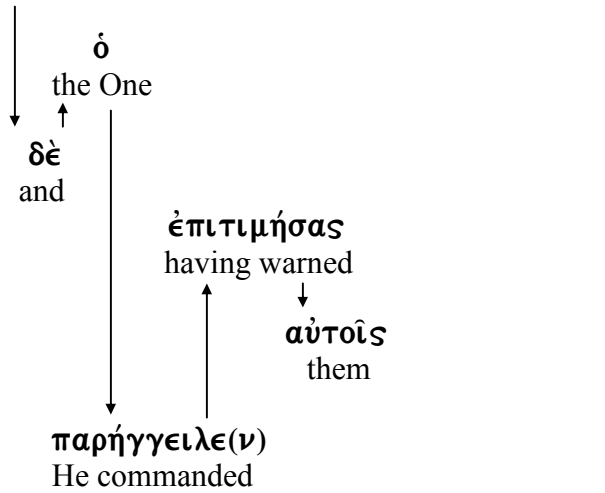
Luke 9:18-27
Diagram

20)

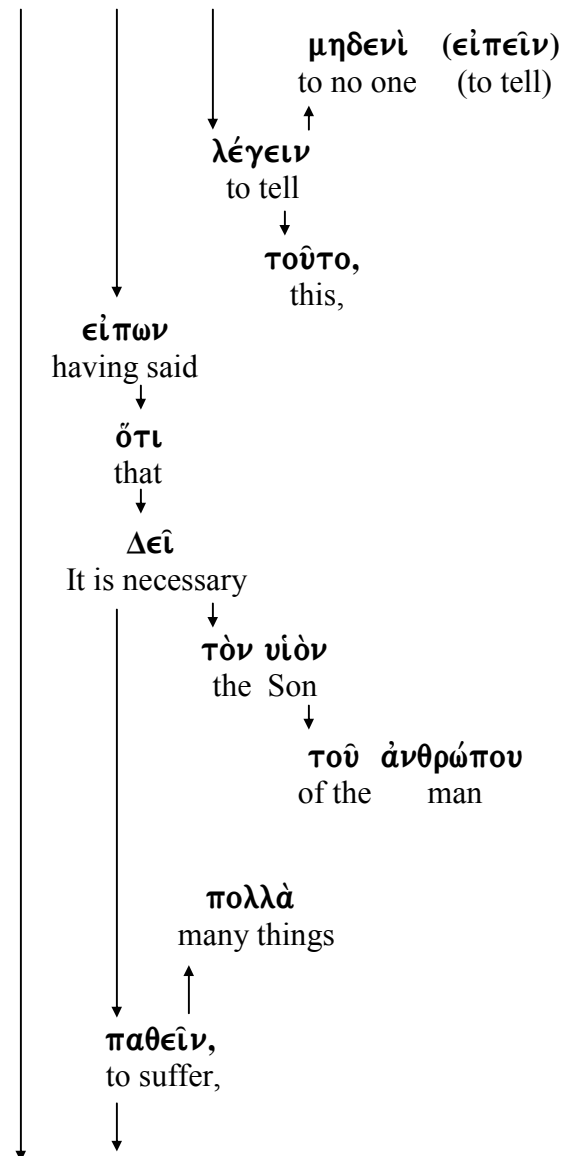


Luke 9:18-27
Diagram

21)

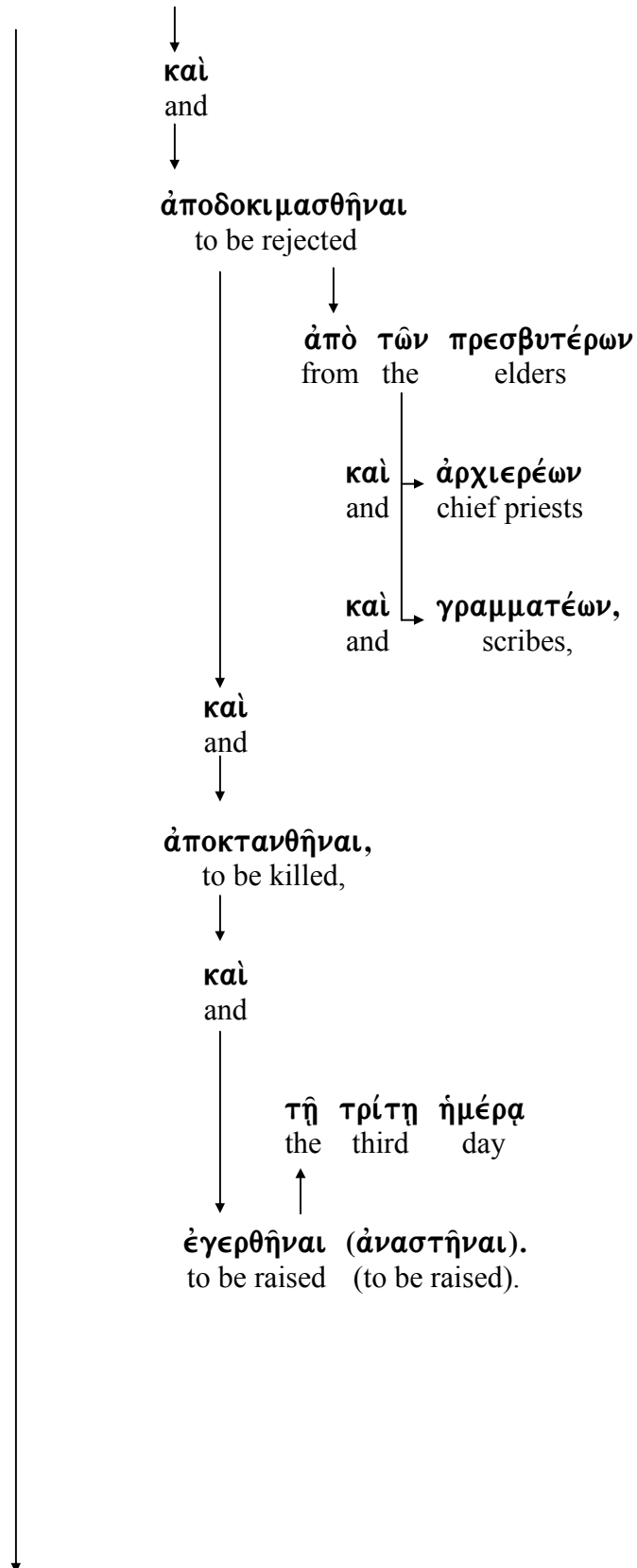


22)



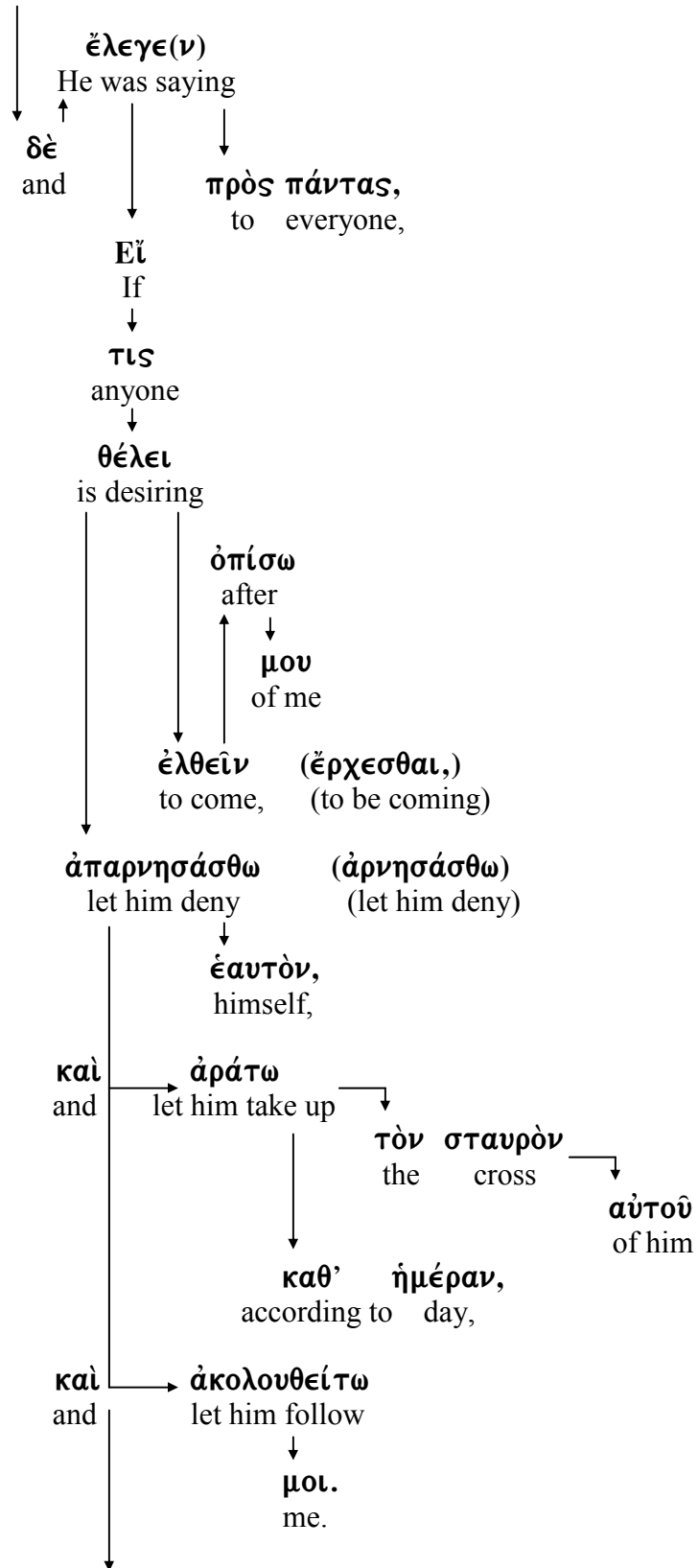
Luke 9:18-27
Diagram

22) continued



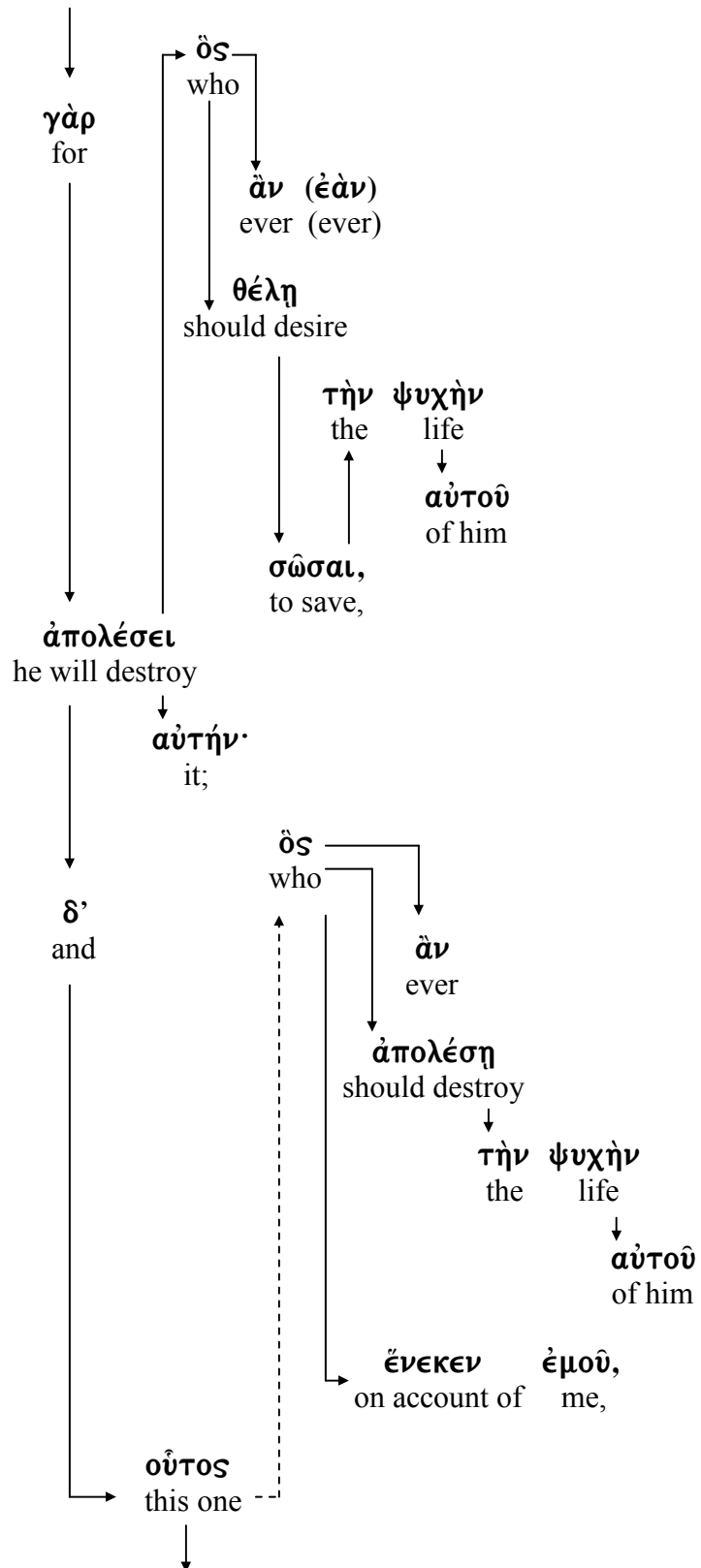
Luke 9:18-27
Diagram

23)



Luke 9:18-27
Diagram

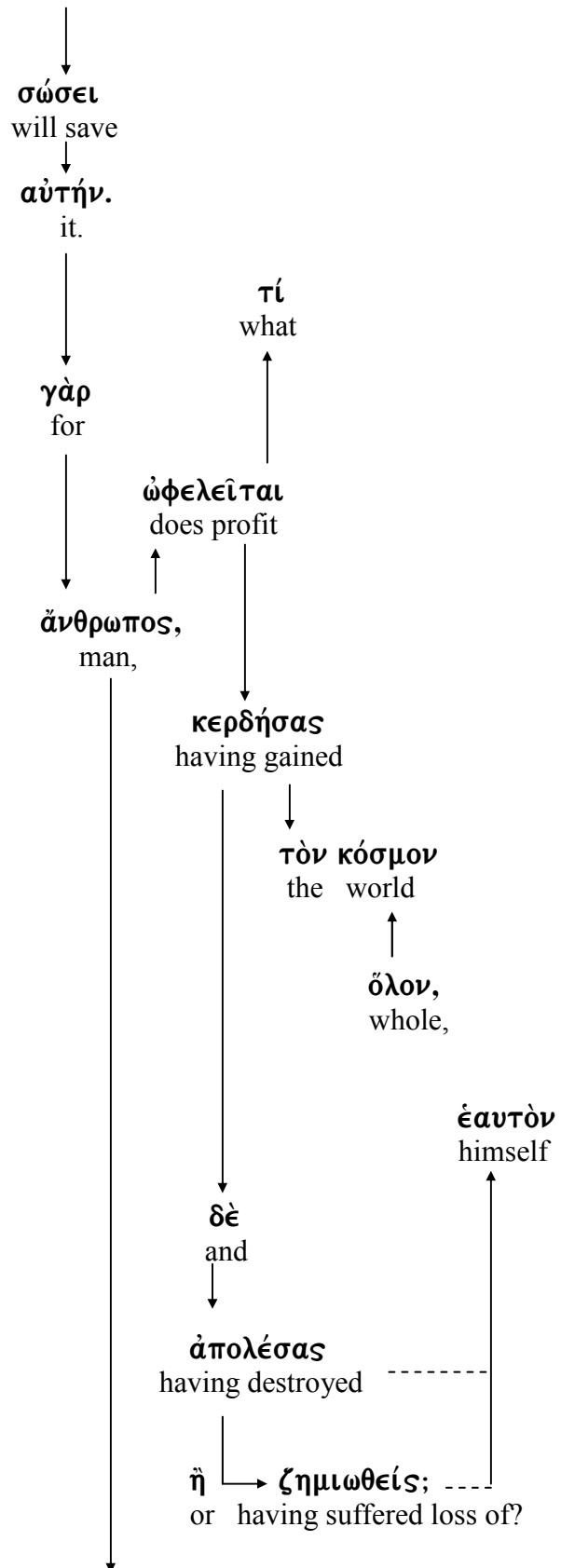
24)



Luke 9:18-27
Diagram

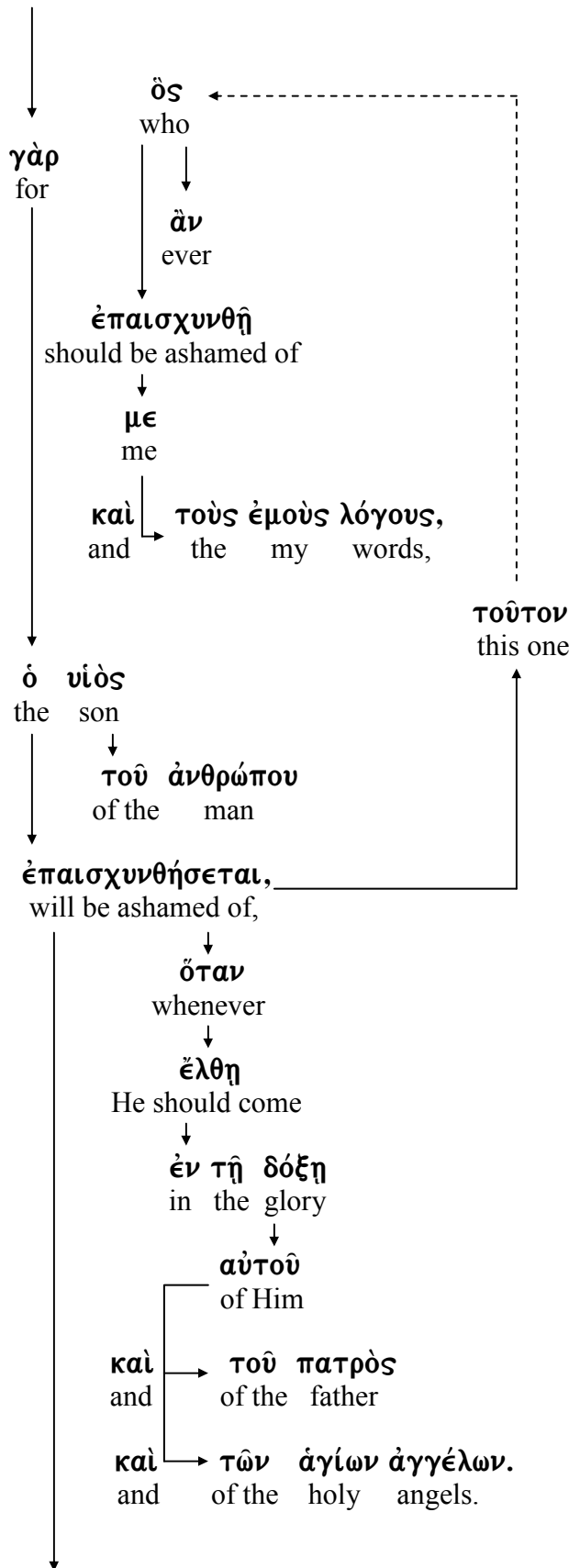
24) continued

25)



Luke 9:18-27
Diagram

26)



Luke 9:18-27
Diagram

27)

